

Instructions for Use



EN ISO 21420:2020

CAPRATM

WE PROTECT NORDIC WORKING HANDS

EN388:2016+A1:2018



1222X

EN 511:2006



121

Sizes:

6,7,8,9,10,11,12

Category 2

Notified Body

CTC Group 4 rue Hermann Frenkel
69007 LYON

Tel. Sce client: +33(0)4.72.76.14.84

Tel Standard: +33(0)4.72.76.10.10

www.ctcgroupe.com

SIREN 775649726 Code APE 911A

Contact: serviceclientsproduit@ctcgroupe.com

Capra Industry Oy/Ab

Kutojantie 3 02630 Espoo, Finland

+358(0)406832695

cs@capra.fi

Instructions for Use

Instruction of use for Capra's protective gloves for general use CE category 2, protection when there is a medium risk of serious injury.

Usage

The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines.

We recommend that the gloves are tested and checked for damages before use.

It is the employer's responsibility together with the user to analyze if each glove protects against the risks that can appear in any given work situation.

Basic demands

All Capra gloves corresponds to the PPE regulation (EU) 2016/425 and the standard EN ISO 21420:2020 with the detailed levels of performance presented below. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and caution must always be taken when exposed to risks.

Declaration of Conformity for this product can be found at our website: capra.fi

The Gloves are designed to protect against the following risks:

EN 388:2016+A1:2018



ABCDEF

A. Abrasion resistance Min. 0; Max. 4

B. Blade cut resistance Min. 0; Max. 5

C. Tear resistance Min. 0; Max. 4

D. Puncture resistance Min. 0; Max. 4

E. Cut Resistance TDM Min. A; Max. F
(EN ISO13997),

F. Impact Protection P = Pass

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS. Protection Levels are measured from area of glove palm. Warning: For glove with two or more layers the overall classification of EN 388:2016 does not necessarily reflect the performance of the outmost layer. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts. For dulling during the cut resistance test, the coupe test results are only indicative while the TDM cut resistance test is the reference performance result.

EN 511:2006



ABC

PROPERTY

A. Convective Cold

B. Contact Cold

C. Water Penetration

PRFORMANCE

Min. 0; Max. 4

Min. E0; Max. 5

0 (Fail); 1 (Pass)

Warning: EN 511:2006: If the glove consists of separate parts which are not permanently interconnected, the performance level and the protection only apply to the complete assembly. EN511: Care must be taken when choosing the correct glove with regards to maximum user exposure. If not water proof, the glove may lose its insulating properties if wet.

Glove marking

Test results for each model are marked on the glove and/or at its packaging, in our catalogue and on our web pages.

Storage:

Store the gloves in a dark, cool and dry place in their original packaging. The mechanical properties of the glove will not be affected when stored properly. The shelf life cannot be determined and is dependent on the intended use and storage conditions.

Disposal:

Dispose the used gloves in accordance with the requirements of each country and/or region.

Cleaning/washing:

Achieved test results are guaranteed for new and unwashed gloves. The effect of washing on the gloves' protective properties has not been tested unless specified.

Washing instructions: Follow the specified washing instructions. If no washing instructions are specified, wash with mild soap, air dry.

Website: Further information can be obtained from capra.fi

Käyttöohjeet

Capran yleiskäyttöisten suojakäsineiden käyttöohje

CE-luokka 2, suoja, kun vakavan loukkaantumisen riski on keski-suuri.

Käyttö

Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa vaara, että ne takertuvat koneen liikkuviin osiin.

Suosittelemme, että käsineet testataan ja tarkastetaan vaurioiden varalta ennen käyttöä.

Työnantajan vastuulla on yhdessä käyttäjän kanssa analysoida, suojaako kukin käsine kussakin työtilanteessa mahdollisesti ilmeneviltä riskeiltä.

Perusvaatimukset

Kaikki Capra-käsineet vastaavat henkilönsuojainasetusta (EU) 2016/425 ja standardia EN ISO 21420:2020 ja yksityiskohtaiset suoritustasot on esitetty alla. Muista kuitenkin aina, että mikään henkilönsuojain ei voi tarjota täydellistä suojaa, ja on aina oltava varovainen, kun se altistuu riskeille.

Tämän tuotteen vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy verkkosivuiltamme: capra.fi

Käsineet on suunniteltu suojaamaan seuraavia riskejä vastaan:

EN 388:2016+A1:2018



ABCDEF

A. Kulutuskestävyys

Min. 0; Max. 4

B. Terän leikkausvastus

Min. 0; Max. 5

C. Repäisyjujuus

Min. 0; Max. 4

D. Pistonkestävyys

Min. 0; Max. 4

E. Leikkausvastus TDM

Min. A; Max. F

(EN ISO13997),

F. Iskusuojaus

P = Hyväksytty

SUOJAKÄSINEET VASTAAN MEKAANISET RISKIT. Suojaus

Tasot määritään käsinekämmen alueelta. Varoitus: Käsi- tai useampikammissa käsineillä EN 388:2016:n yleinen lukitus ei välttämättä heijasta uloimman kerroksen suorituskkyä. Älä käytä näitä käsineitä läheisiä liikkuvia osia tai koneita, joissa on suojaamattomia osia. Viihtolukituksen aikana tapahtuvan hinnanemisen osalla coupe-teen tulokset ovat vain suuntaa-antavia, kun taas TDM-leikkaukskestävyys testi on suorituskkyyn vertailutulos.

EN 511:2006



ABC

KIINTEISTÖ

TEHOKKUUS

A. Konvektiivinen kylmä

Min. 0; Max. 4

B. Ota yhteyttä kylmään

Min. E0; Max. 5

C. Veden tunkeutuminen 0 (epönnistunut); 1 (passi)

Varoitus: EN 511:2006: Jos käsine koostuu erillisistä osista, jotka eivät ole pysyvästi kytkettyinä, suorituskkytaso ja suojaus koskevat vain koko kokoonpanoa. EN511: Oikean käsineen valinnassa on oltava varovainen käyttäjän maksimaalisen altistuksen suhteen. Jos käsine ei ole vedenpitävä, se voi menettää erityisominaisuudet märkinä.

Käsineiden merkintä

Jokaisen mallin testitulokset on merkitty käsineeseen ja/tai sen pakkaukseen, luetteloomme ja verkkosivuiltamme.

Varastointi:

Säilytä käsineet pimeässä, viileässä ja kuivassa paikassa alkuperäispakkauksissaan. Asianmukainen säilytys ei vaikuta käsineen mekaanisiin ominaisuuksiin. Säilyvyysaikaa ei voida määrittää, ja se riippuu käyttötarkoituksesta ja säilytysolosuhteista.

Hävittäminen:

Hävitä käytetyt käsineet kunkin maan ja/tai alueen vaatimusten mukaisesti.

Puhdistus/pesu:

Saavutetut testitulokset taataan uusille ja pesemättömille käsineille. Pesun vaikutusta käsineiden suojaominaisuuksiin ei ole testattu, ellei toisin mainita.

Pesuohteet: Noudata annettuja pesuohteita. Jos pesuohteita ei ole annettu, pese miedolla saippualla, ilma-kuivaa.

Verkkosivusto: Lisätietoja saat osoitteesta capra.fi

Gebrauchsanweisung

Gebrauchsanweisung für Capra-Schutzhandschuhe für den allgemeinen Gebrauch
CE-Kategorie 2, Schutz bei mittlerem Risiko schwerer Verletzungen.

Verwendung

Die Handschuhe dürfen nicht getragen werden, wenn die Gefahr des Verfangens in beweglichen Maschinenteilen besteht.

Wir empfehlen, die Handschuhe vor dem ersten Gebrauch zu testen und auf Beschädigungen zu prüfen.

Es liegt in der Verantwortung des Arbeitgebers, gemeinsam mit dem Benutzer zu analysieren, ob jeder Handschuh vor den Risiken schützt, die in einer bestimmten Arbeitssituation auftreten können.

Grundlegende Anforderungen

Alle Capra-Handschuhe entsprechen der PSA-Verordnung (EU) 2016/425 und der Norm EN ISO 21420:2020 mit den unten aufgeführten detaillierten Leistungsstufen. Denken Sie jedoch immer daran, dass kein PSA-Artikel vollständigen Schutz bieten kann und bei der Einwirkung von Risiken immer Vorsicht geboten ist.

Die Konformitätserklärung für dieses Produkt finden Sie auf unserer Website: capra.fi

Die Handschuhe sollen vor folgenden Risiken schützen:

EN 388:2016+A1:2018



ABCDEF

A. Abriebfestigkeit	Min. 0; Max. 4
B. Schnittfestigkeit der Klinge	Min. 0; Max. 5
C. Reißfestigkeit	Min. 0; Max. 4
D. Durchstoßfestigkeit	Min. 0; Max. 4
E. Schnittfestigkeit TDM (EN ISO 13997),	Min. A; Max. F
F. Aufprallschutz	P = Bestanden

SCHUTZHANDSCHUHE GEGEN MECHANISCHE RISIKEN. Schutz
Die Stufen werden vom Bereich der Handfläche des Handschuhs aus gemessen. Achtung: Bei Handschuhen mit zwei oder mehr Lagen spiegelt die Gesamtklassifizierung nach EN 388:2016 nicht unbedingt die Leistung der äußersten Lage wider. Tragen Sie diese Handschuhe nicht in der Nähe von beweglichen Elementen oder Maschinen mit ungeschützten Teilen. Was die Abstumpfung während des Schnittfestigkeitstests betrifft, sind die Ergebnisse des Coupe-Tests nur Richtwerte, während die TDM-Schnittfestigkeit Der Test ist das Referenzleistungsergebnis.

EN 511:2006



ABC

EIGENTUM	LEISTUNG
A. Konvektive Kälte	Min. 0; Max. 4
B. Kontaktkälte	Min. 00; Max. 5
C. Wasserdurchdringung	0 (Nicht bestanden); 1 (Bestanden)

Achtung: EN 511:2006: Besteht der Handschuh aus Einzelteilen, die nicht dauerhaft verbunden, Leistungsniveau und Schutz gelten nur für die komplette Baugruppe. EN511: Bei der Auswahl des richtigen Handschuhs ist hinsichtlich der maximalen Belastung des Benutzers Vorsicht geboten. Wenn der Handschuh nicht wasserdicht ist, kann er seine isolierenden Eigenschaften verlieren, wenn er nass wird.

Handschuhkennzeichnung

Die Testergebnisse für jedes Modell sind auf dem Handschuh und/oder seiner Verpackung, in unserem Katalog und auf unseren Webseiten vermerkt.

Lagerung:

Lagern Sie die Handschuhe in der Originalverpackung dunkel, kühl und trocken.

Die mechanischen Eigenschaften des Handschuhs werden bei sachgemäßer Lagerung nicht beeinträchtigt. Die Haltbarkeitsdauer kann nicht bestimmt werden und ist abhängig vom Verwendungszweck und den Lagerbedingungen.

Entsorgung:

Entsorgen Sie die gebrauchten Handschuhe entsprechend den Anforderungen des jeweiligen Landes und/oder der Region.

Reinigung/Waschen:

Die erreichten Testergebnisse werden für neue und ungewaschene Handschuhe garantiert. Sofern nicht anders angegeben, wurde die Auswirkung des Waschens auf die Schutzeigenschaften der Handschuhe nicht geprüft.

Waschanleitung: Befolgen Sie die angegebenen Waschanleitungen. Wenn keine Waschanleitung angegeben ist, waschen Sie es mit milder Seife und lassen Sie es an der Luft trocknen.

Website: Weitere Informationen erhalten Sie unter capra.fi

Instrukcja użytkownika

Instrukcja użytkownika rękawic ochronnych ogólnego stosowania firmy Capra

Kategoria CE 2, ochrona w przypadku średniego ryzyka poważnych obrażeń.

Stosowanie

Rękawic nie należy nosić w przypadku ryzyka zaplątania się w ruchome części maszyn.

Zalecamy przetestowanie rękawic i sprawdzenie, czy nie są uszkodzone, przed ich użyciem.

Obowiązkiem pracodawcy i użytkownika jest dokonanie oceny, czy dane rękawice zapewniają ochronę przed zagrożeniami, jakie mogą wystąpić w danej sytuacji zawodowej.

Podstawowe wymagania

Wszystkie rękawice Capra są zgodne z rozporządzeniem PPE (UE) 2016/425 i normą EN ISO 21420:2020, a szczegółowe poziomy wydajności przedstawiono poniżej. Należy jednak zawsze pamiętać, że żaden element PPE nie zapewnia pełnej ochrony i należy zawsze zachować ostrożność w przypadku narażenia na ryzyko.

Deklarację zgodności dla tego produktu można znaleźć na naszej stronie internetowej: capra.fi

Rękawice są przeznaczone do ochrony przed następującymi zagrożeniami:

EN 388:2016+A1:2018



ABCDEF

A. Odporność na ścieranie

Min. 0; Maks. 4

B. Odporność na przecięcie ostrzem

Min. 0; Maks. 5

C. Odporność na rozdzieranie

Min. 0; maks. 4

D. Odporność na przebiecie

Min. 0; Maks. 4

E. Odporność na przecięcie TDM

Min. A; Maks. F

(EN ISO13997)

F. Ochrona przed uderzeniami

P = zaliczony

RĘKAWICE OCHRONNE PRZED

ZAGROŻENIA MECHANICZNE. Ochrona

Poziomy są mierzone od powierzchni dłoni

rękawicy. Ostrzeżenie: W przypadku rękawic z

dwoma lub więcej warstwami ogólna klasyfikacja

EN 388:2016 niekoniecznie odzwierciedla

wydajność najbardziej zewnętrznej warstwy. Nie

należy używać tych rękawic w pobliżu

ruchomych elementów lub maszyn z

niezabezpieczonymi częściami. W przypadku

stępienia podczas testu odporności na

przecięcie wyniki testu coupe są jedynie orientacyjne,

podczas gdy odporność na przecięcie TDM

test jest wynikiem odniesienia.

PN-EN 511:2006



ABC

NIERUCHOMOŚĆ

WYDAJNOŚĆ

A. Zimno konwekcyjne

Min. 0; maks. 4

B. Kontakt z zimnem

Min. E0; Maks. 5

C. Penetracja wody

0 (niezaliczony); 1 (zaliczony)

Ostrzeżenia: EN 511:2006; Jeżeli rękawica

składa się z oddzielnych części, które nie są

trwale połączone, poziom wydajności i

ochrony dotyczą wyłącznie całego zespołu. EN511:

Należy zachować ostrożność przy wyborze właściwych

rękawic, biorąc pod uwagę maksymalne narażenie

użytkownika. Jeśli rękawica nie jest wodoodporna,

może utracić swoje właściwości izolacyjne, jeśli

jest mokra.

Oznaczenie rękawic

Wyniki testów dla każdego modelu podane są na rękawicy i/lub na jej opakowaniu, w naszym katalogu oraz na naszych stronach internetowych.

Składowanie:

Przechowywać rękawice w ciemnym, chłodnym i suchym miejscu, w oryginalnym opakowaniu.

Właściwości mechaniczne rękawic nie ulegną zmianie, jeśli będą przechowywane prawidłowo.

Okresu przydatności nie można określić i zależy on od zamierzonego zastosowania i warunków przechowywania.

Sprzedaż:

Zużyte rękawiczki należy utylizować zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju i/lub regionie.

Czyszczenie/pranie:

Uzyskane wyniki testów są gwarantowane dla nowych i niepranych rękawic. Wpływ prania na właściwości ochronne rękawic nie został przetestowany, chyba że określono inaczej.

Instrukcje prania: Postępuj zgodnie z podanymi instrukcjami prania. Jeśli nie podano instrukcji prania, umyj łagodnym mydłem, wysusz na powietrzu.

Strona internetowa: Więcej informacji można uzyskać na stronie capra.fi

Bruksanvisning

Användningsinstruktion för Capras skyddshandskar för allmänt bruk

CE kategori 2, skydd när det finns en medelrisk för allvarliga skador.

Användande

Handskarna ska inte bäras när det finns risk för intrassling med rörliga delar av maskiner.

Vi rekommenderar att handskarna testas och kontrolleras för skador före användning.

Det är arbetsgivarens ansvar att tillsammans med användaren analysera om varje handske skyddar mot de risker som kan uppstå i en given arbetssituation.

Grundläggande krav

Alla Capra-handskar motsvarar PPE-förordningen (EU) 2016/425 och standarden EN ISO 21420:2020 med de detaljerade prestandanivåerna som presenteras nedan. Kom dock alltid ihåg att ingen personlig skyddsutrustning kan ge fullt skydd och försiktighet måste alltid iaktas när den utsätts för risker.

Försäkras om överensstämmelse för denna produkt finns på vår webbplats: capra.fi

Handskarna är designade för att skydda mot följande risker:

EN 388:2016+A1:2018



ABCDEF

A. Nötningsbeständighet

Min. 0; Max. 4

B. Klingmotstånd

Min. 0; Max. 5

C. Rivmotstånd

Min. 0; Max. 4

D. Punkteringsmotstånd

Min. 0; Max. 4

E. Skärmotstånd TDM

Min. A; Max. F

(EN ISO13997).

F. Stötskydd

P = Godkänt

SKYDDSHANDSKAR MOT

MEKANISKA RISKEN. Skydd

Nivåerna mäts från området av

handskhandflatan. Varning: För handskar med två eller flera lager återspeglar den övergripande klassificeringen av EN 388:2016 inte nödvändigtvis det yttre lagrets prestanda. Använd inte dessa handskar nära rörliga element eller maskiner med oskyddade delar. För mätning under skärmotståndstestet är coupétestresultaten endast vägledande medan TDM skärmotstånd test är referensresultatet.

EN 511:2006



ABC

EGENDOM

PRFORMANCE

A. Konvektiv kyla

Min. 0; Max. 4

B. Kontakta Cold

Min. 00; Max. 5

C. Vattengenomträngning 0 (misslyckad); 1 (Godkänt)

Varning: EN 511:2006: Om handsken består av separata delar som inte är det permanent sammankopplade gäller prestandanivån och skyddet endast för hela monteringen. EN511: Försiktighet måste iaktas när du väljer rätt handske med avseende på maximal användarexponering. Om den inte är vattentät kan handsken förlora sina isolerande egenskaper om den blir våt.

Handskmärkning

Testresultat för varje modell är markerade på handsken och/eller på dess förpackning, i vår katalog och på våra webbsidor.

Lagring:

Förvara handskarna mörkt, svalt och torrt i originalförpackningen.

De mekaniska egenskaperna hos handsken kommer inte att påverkas vid korrekt förvaring. Hållbarheten kan inte fastställas och är beroende av avsedd användning och lagringsförhållanden.

Förfogande:

Kassera de använda handskarna i enlighet med kraven i varje land och/eller region.

Städning/tvätt:

Uppnådda testresultat garanteras för nya och otvättade handskar. Effekten av tvätt på handskarnas skyddsegenskaper har inte testats om inget annat anges.

Tvättråd: Följ de angivna tvättråden. Om inga tvättråd anges, tvätta med mild tvål, lufttorka.

Webbplats: Ytterligare information kan erhållas från capra.fi

Инструкция по применению

Инструкция по применению защитных перчаток Capra общего назначения
Категория CE 2, защита при среднем риске получения серьезной травмы.

Использование

Перчатки нельзя надевать, если существует риск запутывания в движущихся частях машин.

Перед использованием мы рекомендуем протестировать перчатки и проверить их на наличие повреждений.

Работодатель обязан совместно с пользователем проанализировать, защищает ли каждая перчатка от рисков, которые могут возникнуть в той или иной рабочей ситуации.

Основные требования

Все перчатки Capra соответствуют регламенту СИЗ (ЕС) 2016/425 и стандарту EN ISO 21420:2020 с подробными уровнями производительности, представленными ниже. Однако всегда помните, что ни одно средство индивидуальной защиты не может обеспечить полную защиту, и всегда следует соблюдать осторожность при подверженности рискам.

Декларацию о соответствии для этого продукта можно найти на нашем сайте: capra.fi

Перчатки предназначены для защиты от следующих рисков:

EN 388:2016+A1:2018



ABCDEF

A. Устойчивость к истиранию

Мин. 0; Макс. 4

B. Сопротивление порезам лезвием

Мин. 0; Макс. 5

C. Сопротивление разрыву

Мин. 0; Макс. 4

D. Устойчивость к проколам

мин. 0; макс. 4

E. Сопротивление порезам TDM

мин. A; макс. F

(EN ISO13997).

F. Защита от ударов

П = Прошел

ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ ОТ

МЕХАНИЧЕСКИЕ РИСКИ, Защита

Уровни измеряются от области ладони перчаток.

Предупреждение: для перчаток с двумя или более слоями общая классификация EN 388:2016 не обязательно отражает производительность самого внешнего слоя. Не используйте эти перчатки вблизи движущихся элементов или машин с незащищенными частями. Для затупления во время испытания на стойкость к порезам результаты испытания купе являются только ориентировочными, в то время как сопротивление порезам TDM тест является вложенным результатом производительности.

EN 511:2006



ABC

СВОЙСТВО

ПРЕВОСХОДСТВО

A. Конвективный холод

Мин. 0; Макс. 4

B. Контактный холод

Мин. E0; Макс. 5

C. Проникновение воды

0 (неудовлетворительно); 1 (удовлетворительно)

Предупреждение: EN 511:2006. Если перчатка состоит из отдельных частей, которые не являются постоянно соединены, уровень производительности и защита применяются только к полной сборке. EN511: Необходимо соблюдать осторожность при выборе правильной перчатки с учетом максимального воздействия на пользователя. Если перчатка не является водонепроницаемой, она может потерять свои изоляционные свойства при намокании.

Маркировка перчаток

Результаты испытаний для каждой модели указаны на перчатке и/или на ее упаковке, в нашем каталоге и на наших веб-страницах.

Хранилище:

Храните перчатки в темном, прохладном и сухом месте в оригинальной упаковке.

Механические свойства перчатки не изменятся при правильном хранении. Срок годности не может быть определен и зависит от предполагаемого использования и условий хранения.

Утилизация:

Утилизируйте использованные перчатки в соответствии с требованиями каждой страны и/или региона.

Чистка/мытьё:

Достигнутые результаты испытаний гарантируются для новых и немытых перчаток. Влияние стирки на защитные свойства перчаток не проверялось, если не указано иное.

Инструкции по стирке: Следуйте указанным инструкциям по стирке. Если инструкции по стирке не указаны, постирайте мягким мылом, высушите на воздухе.

Веб-сайт: Дополнительную информацию можно получить на сайте capra.fi

Instrucțiuni de utilizare

Instrucțiuni de utilizare pentru mănușile de protecție Capra de uz general
CE categoria 2, protecție atunci când există un risc mediu de vătămare gravă.

Utilizare

Mănușile nu trebuie purtate atunci când există riscul de a se încurca cu părțile mobile ale mașinilor.

Vă recomandăm ca mănușile să fie testate și verificate pentru deteriorări înainte de utilizare.

Este responsabilitatea angajatorului împreună cu utilizatorul să analizeze dacă fiecare mănușă protejează împotriva riscurilor care pot apărea în orice situație de muncă dată.

Cerințe de bază

Toate mănușile Capra corespund regulamentului PPE (UE) 2016/425 și standardului EN ISO 21420:2020 cu nivelurile detaliate de performanță prezentate mai jos. Cu toate acestea, amintiți-vă întotdeauna că niciun element de EIP nu poate oferi protecție deplină și trebuie luate întotdeauna precauție atunci când sunt expuse la riscuri.

Declarația de conformitate pentru acest produs poate fi găsită pe site-ul nostru: capra.fi

Mănușile sunt concepute pentru a proteja împotriva următoarelor riscuri:

EN 388:2016+A1:2018



ABCDEF

A. Rezistența la abraziune

Min. 0; Max. 4

B. Rezistența la tăiere a lamei

Min. 0; Max. 5

C. Rezistența la rupere

Min. 0; Max. 4

D. Rezistența la perforare

Min. 0; Max. 4

E. Rezistență la tăiere TDM

Min. 0; Max. F

(EN ISO13997)

F. Protecția la impact

P = Trece

MANUSI DE PROTECTIE IMPOTRIVA

RISURILE MECANICE. Protecție

Nivelurile sunt măsurate din zona palmei

mănușii. Avertisment: Pentru mănușile cu două sau

mai multe straturi, clasificarea generală a EN

388:2016 nu reflectă neapărat performanța

stratului cel mai exterior. Nu folosiți aceste mănuși

în apropierea elementelor în mișcare sau

a mașinilor cu părți neprotejate. Pentru atenuare

în timpul testului de rezistență la tăiere, rezultatele

testului coupe sunt doar orientative în timp

ce rezistența la tăiere TDM

testul este rezultatul de referință al performanței.

EN 511:2006



ABC

PROPRIETATE

PERFORMANȚA

A. Frig convectiv

Min. 0; Max. 4

B. Contact Cold

Min. EQ; Max. 5

C. Penetrarea apei

0 (E) ec; 1 (Trece)

Avertisment: EN 511:2006: Dacă mănușa

constă din părți separate care nu sunt

interconectate permanent, nivelul de

performanță și protecția se aplică doar ansamblului

complet. EN511: Trebuie avută grijă atunci când

alegeți mănușile corecte în ceea ce privește

expunerea maximă a utilizatorului. Dacă nu este

rezistentă la apă, mănușa își poate pierde

proprietățile de izolare dacă este umedă.

Marcare cu mănuși

Rezultatele testelor pentru fiecare model sunt marcate pe mănușă și/sau pe ambalajul acesteia, în catalogul nostru și pe paginile noastre web.

Depozitare:

Păstrați mănușile într-un loc întunecat, răcoros și uscat, în ambalajul lor original. Proprietățile mecanice ale mănușii nu vor fi afectate atunci când sunt depozitate corespunzător. Perioada de valabilitate nu poate fi determinată și depinde de utilizarea prevăzută și de condițiile de depozitare.

Eliminare:

Aruncați mănușile folosite în conformitate cu cerințele fiecărei țări și/sau regiune.

Curățare/spălare:

Rezultatele testelor obținute sunt garantate pentru mănuși noi și nespălate. Efectul spălării asupra proprietăților de protecție ale mănușilor nu a fost testat decât dacă este specificat.

Instrucțiuni de spălare: Urmați instrucțiunile de spălare specificate. Dacă nu sunt specificate instrucțiuni de spălare, spălați cu săpun ușor, uscați la aer.

Site: Informații suplimentare pot fi obținute de pe capra.fi

Treoracha le haghaidh Úsáide

Treoir úsáide do lámhainní cosanta Capra le haghaidh úsáide ginearálta
Catagóir CE 2, cosaint nuair a bhíonn riosca meánach díobhála tromchúiseach ann.

Úsáid

Ní dhéanfar na lámhainní a chaitheamh nuair a bhíonn an baol ann go mbeifeá i bhfostú le páirteanna gluaisteacha meaisíní.

Molaimid na lámhainní a thástáil agus a sheiceáil le haghaidh damáistí roimh úsáid.

Tá freagracht ar an bhfostóir in éineacht leis an úsáideoir anailís a dhéanamh an dtugann gach lámhainní cosaint ar na rioscaí a d'fhéadfadh a bheith i gceist in aon chás áirithe oibre.

Éilimh bhunúsacha

Comhfhreagraíonn gach lámhainní Capra do Rialachán TCP (AE) 2016/425 agus do chaighdeán EN ISO 21420:2020 leis na leibhéil mhionsonraithe feidhmíochta a chuirtear i láthair thíos. Mar sin féin, cuimhnigh i gcónaí nach féidir le haon mhir de TCP cosaint iomlán a sholáthar agus ní mór a bheith cúramach i gcónaí nuair a bhíonn rioscaí á nochtadh.

Is féidir Dearbhú Comhréireachta don táirge seo a fháil ar ár suíomh Gréasáin: capra.fi

Tá na Lámhainní deartha chun cosaint a dhéanamh ar na rioscaí seo a leanas:

	GA 388:2016+A1:2018	A. Friotaíocht abrasion íomhaid.	Min. 0; uas. 4	Lámhainní PROTECTIVE IN AGHAIDH RIOSCAÍ MEICNIÚLA. Cosaint Déantar leibhéil a thomhas ó achar pailme lámhainní. Rabhadh: Maidir le lámhainní le dhá shraith nó níos mó, ní gá go léiríonn aicmiú foriomlán EN 388:2016 feidhmíocht na ciseal is forimeallai. Nà húsáid na lámhainní seo in aice le heilimíní gluaiseachta nó innealra le páirteanna gan chosaint. Maidir le dúil le linn na tástála friotaíochta gearrtha, níl na torthaí tástála coupe ach tascach agus friotaíocht gearrtha TDM is é tástáil an toradh feidhmíochta tagartha.
		B. Friotaíocht gearrtha lann	Min. 0; uas. 5	
		C. Friotaíocht cuimilt	Min. 0; uas. 4	
		D. Friotaíocht puncture	Min. 0; uas. 4	
		E. Friotaíocht Gearr TDM	Min. A; uas. F	
	(EN ISO13997),			
	F. Cosaint Tionchair		P = Pas	
	GA 511:2006	MACINE	FEIDHMIÚ	Rabhadh: EN 511:2006: Más páirteanna ar leith atá sa lámhainní nach bhfuil idirnascha go bun, ní bhaineann an leibhéal feidhmíochta agus an chosaint ach leis an gcomhthionóil iomlán. EN511: Ní mór a bheith cúramach agus an lámhainní ceart é roghnú maidir le huasnochtadh úsáideora. Mura bhfuil cruithnas uisce ann, d'fhéadfadh go gcoillfidh an lámhainní a mairne inslíthe má bhíonn sé fluch.
		A. Convective Fuar	Min. 0; uas. 4	
		B. Teagmháil Fuar	Min. E0; uas. 5	
		C. Treá Uisce	0 (Teip); 1 (pas)	

Marcáil lámhainní

Tá torthaí tástála do gach samhail marcáilte ar an lámhainní agus/nó ar a phacáistiú, inár gcatalóg agus ar ár leathanaigh ghréasáin.

Stóráil:

Stóráil na lámhainní in áit dorchá, fionnuar agus tirim ina bpacáistiú bunaidh. Ní dhéanfar difear d'airíonna meicniúla an glove nuair a stóráiltear i gceart é. Ní féidir an seilfré a chinneadh agus braitheann sé ar na coinníollacha úsáide agus stórála atá beartaithe.

Diúscairt:

Déan na lámhainní úsáide a dhiúscairt i gcomhréir le ceanglais gach tíre agus/nó réigiúin.

Glanadh/níochán:

Ráthaítear torthaí tástála bainte amach do lámhainní nua agus neamhnite. Ní dhearnadh tástáil ar éifeacht níocháin ar airíonna cosanta na lámhainní mura sonraítear é.

Treoracha níocháin: Lean na treoracha níocháin sonraithe. Mura bhfuil aon treoracha níocháin sonraithe, nigh le gallúnach éadrom, aer tirim.

Suíomh Gréasáin: Is féidir tuilleadh eolais a fháil ó capra.fi

Lietošanas instrukcijas

Lietošanas instrukcija Capra vispārējai lietošanai paredzētiem aizsargcimdiem
CE 2. kategorija, aizsardzība, ja pastāv vidējs nopietnu traumu risks.

Lietošana

Cimdus nedrīkst valkāt, ja pastāv risks sapīties ar mašīnu kustīgajām daļām.

Mēs iesakām pirms lietošanas cimdus pārbaudīt un pārbaudīt, vai tie nav bojāti.

Darba devēja pienākums kopā ar lietotāju ir analizēt, vai katrs cimdus pasargā no riskiem, kas var rasties jebkurā darba situācijā.

Pamatprasības

Visi Capra cimdi atbilst IAL regulai (ES) 2016/425 un standartam EN ISO 21420:2020 ar detalizētiem veiktspējas līmeņiem, kas parādīti zemāk. Tomēr vienmēr atcerieties, ka neviens IAL nevar nodrošināt pilnīgu aizsardzību, un vienmēr ir jāievēro piesardzība, ja tas tiek pakļauts riskam.

Šī izstrādājuma atbilstības deklarāciju var atrast mūsu tīmekļa vietnē: capra.fi

Cimdi ir paredzēti, lai aizsargātu pret šādiem riskiem:

EN 388:2016+A1:2018



ABCDEF

A. Nodilumizturība

Min. 0; Maks. 4

B. Asmens griešanas pretestība

Min. 0; Maks. 5

C. Izturība pret pīsumiem

Min. 0; Maks. 4

D. Izturība pret caurduršanu

Min. 0; Maks. 4

E. Griešanas pretestība TDM

Min. A; Maks. F

(EN ISO13997)

F. Triecienu aizsardzība

P = Izturēts

AIZSARGCIMDI PRET

MEHĀNISKIE RISKI, Aizsardzība

Ūmeši tiek mēriti no cimdā plaukstas laukuma.

Bridinājums: cimdiem ar divām vai vairākām kārtām vispārējā EN 388:2016 klasifikācija ne vienmēr atspoguļo ārējā slāņa veiktspēju. Nelietojiet šos cimdus kustīgu elementu vai mašīnu tuvumā ar neaizsargātām daļām. Attiecībā uz blāvumu griešanas pretestības testa laikā kupejas testa rezultāti ir tikai orientējoši, kamēr TDM griešanas pretestības tests ir atsaucies darbības rezultāts.

EN 511:2006



ABC

ĪPAŠUMS

REZULTĀTS

A. Korvektīvs aukstums

Min. 0; Maks. 4

B. Sazināties ar aukstu

Min. E0; Maks. 5

C. Ūdens iekļūšana

0 (neizdevās); 1 (aplicība)

Bridinājums: EN 511:2006: Ja cimdus sastāv no atsevišķām daļām, kuras nav pastāvīgi savstarpēji savienoti, veiktspējas līmenis un aizsardzība attiecas tikai uz visu komplektu. EN511: Izvēlieties pareizos cimdus, jāievēro piesardzība attiecībā uz maksimālu iedarbību uz lietotāju, ja cimdus nav ūdensnecaurlaidīgs, slapjš cimdus var zaudēt izolācijas īpašības.

Cimdu marķējums

Katra modeļa testa rezultāti ir norādīti uz cimdā un/vai uz tā iepakojuma, mūsu katalogā un mūsu tīmekļa lapās.

Uzglabāšana:

Uzglabājiet cimdus tumšā, vēsā un sausā vietā to oriģinālajā iepakojumā.

Pareizi uzglabājot, cimdā mehāniskās īpašības netiks ietekmētas. Uzglabāšanas laiku nevar noteikt, un tas ir atkarīgs no paredzētā lietojuma un uzglabāšanas apstākļiem.

Atbrīvošanās:

Atbrīvojieties no izlietotajiem cimdiem atbilstoši katras valsts un/vai reģiona prasībām.

Tīrīšana/mazgāšana:

Jauniem un nemazgātiem cimdiem tiek garantēti sasniegtie testa rezultāti. Mazgāšanas ietekme uz cimdā aizsargājošajām īpašībām nav pārbaudīta, ja vien tas nav norādīts.

Mazgāšanas norādījumi: Ievērojiet norādītos mazgāšanas norādījumus. Ja nav norādīti mazgāšanas norādījumi, nomazgājiet ar maigām ziepēm, nosusiniet gaisu.

Tīmekļa vietne: Papildinformāciju var iegūt vietnē capra.fi

Naudojimo instrukcijos

Capra apsauginių pirštinių, skirtų bendro naudojimo, naudojimo instrukcija
CE kategorija 2, apsauga, kai yra vidutinė rimto sužalojimo rizika.

Naudojimas

Pirštinių negalima mėvėti, kai kyla pavojus, kad jie gali įsipainioti į judančias mašinų dalis.

Rekomenduojame prieš naudojant pirštines išbandyti ir patikrinti, ar nepažeistos.

Darbdavys kartu su naudotoju turi išanalizuoti, ar kiekviena pirštinė apsaugo nuo rizikos, kuri gali atsirasti bet kurioje darbo situacijoje.

Pagrindiniai reikalavimai

Visos Capra pirštinės atitinka AAP reglamentą (ES) 2016/425 ir standartą EN ISO 21420:2020, o toliau pateikti išsamūs veikimo lygiai. Tačiau visada atminkite, kad jokia AAP negali užtikrinti visiškos apsaugos, todėl visada reikia imtis atsargumo priemonių, kai kyla pavojus.

Šio gaminio atitikties deklaraciją rasite mūsų svetainėje: capra.fi

Pirštinės skirtos apsaugoti nuo šių pavojų:

EN 388:2016+A1:2018



ABCDEF

A. Atsparumas dilimui

Min. 0; Maks. 4

B. Ašmenų atsparumas pjūvimui

Min. 0; Maks. 5

C. Atsparumas plyšimui

Min. 0; Maks. 4

D. Atsparumas pradūrimui

Min. 0; Maks. 4

E. Atsparumas pjūvimui TDM

Min. A; Maks. F

(EN ISO 13997).

F. Apsauga nuo smūgių

P = (Skalytė)

APSAUGINĖS PIRŠTINĖS NUO

MECHANINĖS RIZIKOS. Apsauga

Lygiai matuojami nuo pirštinės dėmo sritys.

[Ispėjimas: Dviejų ar daugiau skausmų pirštinėms bendra EN 388:2016 klasifikacija nebūtina atspindi tolimiausio sluoksnio veikimą. Nenaudokite šių pirštinių šalia judančių elementų arba mašinų su neapsaugotomis dalimis. Atsparumo pjūvimui bandymo metu kupė bandymo rezultatai yra tik orientaciniai, o TDM atsparumo pjūviui bandymo metu testas yra etaloninis veikimo rezultatas.

EN 511:2006



ABC

TURTAS

VEIKSMAI

A. Konvekcinis šaltis

Min. 0; Maks. 4

B. Kontakto šaltis

Min. E0; Maks. 5

C. Vandens įsiskverbimas

0 (nepavyko); 1 (laikas)

[Ispėjimas: EN 511:2006: Jei pirštinė susideda iš atskirų dalių, kurios nėra nuolat sujungti, veikimo lygis ir apsauga taikomi tik visam įrenginiui. EN511: Renkantis tinkamas pirštines reikia būti atsargiems, atsižvelgiant į maksimalų naudotojo poveikį. Jei pirštinės nėra atsparios vandeniui, sužalpusios pirštines gali prarasti izoliacines savybes.

Pirštinių žymėjimas

Kiekvieno modelio bandymų rezultatai pažymėti ant pirštinės ir (arba) ant jos pakuotės, mūsų kataloge ir mūsų tinklalapiuose.

Saugykla:

Pirštines laikykite tamsioje, vėsioje ir sausoje vietoje originalioje pakuotėje.

Tinkamai laikant pirštinės mechaninės savybės nebus paveiktos. Tinkamumo laikas negali būti nustatytas ir priklauso nuo numatomo naudojimo ir laikymo sąlygų.

Šalinimas:

Naudotas pirštines išmeskite pagal kiekvienos šalies ir (arba) regiono reikalavimus.

Valymas/plovimas:

Pasiekti bandymo rezultatai naujoms ir neplautoms pirštinėms garantuojami. Skalavimo poveikis pirštinių apsauginėms savybėms nebuvo išbandytas, nebent nurodyta.

Skalbimo instrukcijos: Laikykites nurodytų skalavimo instrukcijų. Jei skalavimo instrukcijos nenurodytos, nuplaukite švelniu muilu, išdžiovinkite ore.

Svetainė: Daugiau informacijos galite gauti adresu capra.fi

Struzzjonijiet għall-Użu

Istruzzjoni għall-użu għall-ingwanti protettivi ta' Capra għall-użu ġenerali Kategorija CE 2, protezzjoni meta jkun hemm riskju medju ta' korrimment serju.

Użu

L-ingwanti m'għandhomx jintlibsu meta jkun hemm riskju ta' tħabbil ma' partijiet li jiċċaqalqu tal-magni.

Nirakkomandaw li l-ingwanti jiġu ttestjati u ċċekkjati għal ħsarat qabel l-użu.

Hija r-responsabbiltà ta' min iħaddem flimkien mal-utent li janalizzaw jekk kull ingwanta tipproteġix kontra r-riskji li jistgħu jidhru fi kwalunkwe sitwazzjoni tax-xogħol partikolari.

Domandi bażiċi

L-ingwanti Capra kollha jikkorrispondu mar-regolament PPE (UE) 2016/425 u l-istandard EN ISO 21420:2020 bil-livelli dettaljati ta' prestazzjoni pprezentati hawn taft. Madankollu, dejjem ftakar li l-ebda oġġett ta' 'PPE ma jista' jipprovdi protezzjoni sħiħa u għandha dejjem tittiehed kawtela meta jkun espost għal riskji.

Dikjarazzjoni ta' Konformità għal dan il-prodott tista' tinstab fuq il-websajt tagħna: capra.fi

L-Ingwanti huma ddisinjati biex jipproteġu kontra r-riskji li ġejjin:

EN 388:2016+A1:2018



ABCDEF

A. Reżistenza għall-brix

Min. 0; Max. 4

B. Reżistenza tal-qatgħa tax-xafra

Min. 0; Max. 5

C. Reżistenza tad-dmugħ

Min. 0; Max. 4

D. Reżistenza għat-tiqib

Min. 0; Max. 4

E. Qiegħ Reżistenza TDM

Min. A; Max. F

(EN ISO13997)

F. Protezzjoni tal-impatt

P = Għaddi

INGWANTI PROTETTIVI KONTRA

RISKJI MEKANIĊI. Protezzjoni

Il-livell huma mkeġja mill-erja tal-palma tal-ingwanti. Twissja: Għal ingwanta b'żewġ saffi jew aktar il-klassifikazzjoni ġenerali ta' EN 388:2016 mhux neċessarjament tirrifletti l-prestazzjoni tas-saff i-lekter 'li barra. Tugħax dawn l-ingwanti f'dejn elementi li jiċċaqilqu jew makinarju b'partijiet mhux protetti. Għal matt waqt it-test tar-reżistenza tal-qatgħa, ir-riżultati tat-test tal-coupe huma biss indikattivi filwaqt li r-reżistenza tal-qatgħa TDM it-test huwa r-riżultat tal-prestazzjoni ta' referenza.

EN 511:2006



ABC

PROPRJETÀ

A. Kesha konvettiva

Min. 0; Max. 4

B. Kuntatt Cold

Min. E0; Max. 5

C. Penetrazzjoni tal-ilma

0 (Fall); 1 (Għaddi)

Twissja: EN 511:2006: Jekk l-ingwanta

tikkonsisti f'partijiet separati li mhumiex interkonness b'mod permanenti, il-livell ta' prestazzjoni u l-protezzjoni japplikaw biss għall-assemblaġġ sħiħ. EN511: Għandha tingħata attenzjoni meta tagħmel l-ingwanta s-taġba fir-riġward tal-espożizzjoni massima tal-utent. Jekk mhux prova ta' l-ilma, l-ingwanta tista' titlef il-proprjetajiet iżolanti tagħha jekk tkun imsoarba.

Immarkar tal-ingwanti

Ir-riżultati tat-test għal kull mudell huma mmarkati fuq l-ingwanta u/jew fuq l-ippakkjar tagħha, fil-katalogu tagħna u fuq il-paġni web tagħna.

Hażna:

Ahżen l-ingwanti f'post mudlam, frisk u niexef fl-ippakkjar oriġinali tagħhom. Il-proprjetajiet mekaniċi tal-ingwanti mhux se jiġu affettwati meta maħżuna kif suppost. Il-ħajja fuq l-ixkaffa ma tistax tiġi determinata u tiddependi fuq l-użu maħsub u l-kundizzjonijiet tal-ħażna.

Rimi:

Armi l-ingwanti użati skont ir-rekwiżiti ta' kull pajjiż u/jew reġjun.

Tindif/hasil:

Ir-riżultati tat-test miksuba huma garantiti għal ingwanti ġodda u mhux maħsula. L-effett tal-ħasil fuq il-proprjetajiet protettivi tal-ingwanti ma ġiex ittestjat sakemm ma jkunx speċifikat.

Istruzzjonijiet tal-ħasil: Segwi l-istruzzjonijiet tal-ħasil speċifikati. Jekk ma jkunx speċifikati l-ebda struzzjonijiet tal-ħasil, aħsel b'sapun ħafif, nixxef bl-arja.

Websajt: Aktar informazzjoni tista' tinkiseb minn capra.fi

Istruzioni per l'uso

Istruzioni per l'uso dei guanti protettivi Capra per uso generale

Categoria CE 2, protezione quando esiste un rischio medio di lesioni gravi.

Utilizzo

I guanti non devono essere indossati quando sussiste il rischio di impigliamento nelle parti mobili delle macchine.

Si consiglia di testare i guanti e di verificarne l'integrità prima dell'uso.

È responsabilità del datore di lavoro, insieme all'utilizzatore, analizzare se ciascun guanto protegge dai rischi che possono presentarsi in una determinata situazione lavorativa.

Richieste di base

Tutti i guanti Capra sono conformi al regolamento DPI (UE) 2016/425 e alla norma EN ISO 21420:2020 con i livelli di prestazione dettagliati presentati di seguito. Tuttavia, ricorda sempre che nessun articolo di DPI può fornire una protezione completa e che è sempre necessario prestare attenzione quando si è esposti a rischi.

La dichiarazione di conformità per questo prodotto può essere trovata sul nostro sito web: capra.fi

I guanti sono progettati per proteggere dai seguenti rischi:

EN 388:2016+A1:2018



A. Resistenza all'abrasione

Min. 0; Massimo. 4

B. Resistenza al taglio della lama

Min. 0; Max. 5

C. Resistenza allo strappo

Minimo 0; Massimo 4

D. Resistenza alla perforazione

Min. 0; Max. 4

E. Resistenza al taglio TDM

Min. A; Max. F

(EN ISO13997),

F. Protezione dagli impatti

P = Passa

GUANTI PROTETTIVI CONTRO

RISCHI MECCANICI. Protezione

I livelli sono misurati dall'area del palmo del

guanto. Attenzione: per i guanti con due o più strati, la classificazione complessiva di EN 388:2016 non riflette necessariamente le prestazioni dello strato più esterno. Non utilizzare questi guanti vicino a elementi in movimento o macchinari con parti non protette. Per l'opacizzazione durante il test di resistenza al taglio, i risultati del test di coupe sono solo indicativi, mentre la resistenza al taglio TDM

il test è il risultato della prestazione di riferimento.

EN 511:2006



PROPRIETÀ

PRESTAZIONI

A. Freddo convettivo

Minimo 0; Massimo 4

B. Contatto Freddo

Minimo E0; Massimo 5

C. Penetrazione dell'acqua

0 (fallimento); 1 (superamento)

Attenzione: EN 511:2006. Se il guanto è costituito da parti separate che non sono interconnesse in modo permanente, il livello di prestazione e la protezione si applicano solo all'assemblaggio completo. EN511: È necessario prestare attenzione quando si sceglie il guanto corretto per quanto riguarda la massima esposizione dell'utente. Se non è impermeabile, il guanto potrebbe perdere le sue proprietà isolanti se bagnato.

Marcatura dei guanti

I risultati dei test per ciascun modello sono riportati sul guanto e/o sulla confezione, nel nostro catalogo e sulle nostre pagine web.

Magazzinaggio:

Conservare i guanti nella loro confezione originale in un luogo buio, fresco e asciutto. Le proprietà meccaniche del guanto non saranno influenzate se conservato correttamente. La durata di conservazione non può essere determinata e dipende dall'uso previsto e dalle condizioni di conservazione.

Disposizione:

Smaltire i guanti usati in conformità alle disposizioni di ciascun Paese e/o regione.

Pulizia/lavaggio:

I risultati dei test ottenuti sono garantiti per guanti nuovi e non lavati. L'effetto del lavaggio sulle proprietà protettive dei guanti non è stato testato, salvo diversamente specificato.

Istruzioni di lavaggio: seguire le istruzioni di lavaggio specificate. Se non sono specificate istruzioni di lavaggio, lavare con sapone delicato, asciugare all'aria.

Sito web: Ulteriori informazioni possono essere ottenute da capra.fi

Lei beiningar um notkun

Notkunarlei beiningar fyrir Capra hlíf arhanska til almennrar notkunar
CE flokkur 2, vernd þegar miðlungs hætta er á alvarlegum meiðslum.

Notkun

Ekki skal nota hanskana þegar hætta er á að flækjast hreyfanlegum hlutum véla.

Vi mælum me vía hanskarir séu prófa ir og athuga ir me tilliti til skemmda fyrir notkun.

Það er á ábyrgð vinnuveitanda ásamt notanda að greina hvort hver hanski verndar gegn áhættu sem getur birst í tilteknum vinnuaðstæðum.

Grunnkröfur

Allir Capra hanskar samsvara PPE reglugerð (ESB) 2016/425 og staðlinum EN ISO 21420:2020 með nákvæmum frammistöðustigum sem kynntar eru hér að neðan. Mundu samt alltaf að enginn persónuhlífarhlutur getur veitt fulla vernd og alltaf skal gæta varúðar þegar þau verða fyrir áhættu.

Samræmisyfirlýsingu fyrir þessa vöru er að finna á vefsíðu okkar: capra.fi

Hanskarir eru hanna ir til a vernda gegn eftirfarandi áhættu:

EN 388:2016+A1:2018	A. Slitþol	Min. 0; Hámark 4	Hlíf arhanskar gegn VÉLFRÆ I ÁHÆTTA. Vörn Stig eru mæld frá svæ i hanskalóta.
	B. Viðnám blaðskurðar	Min. 0; Hámark 5	Víðvörðun: Fyrir hanska með tveimur eða fleiri lögum endurspeglar heildarlokkun EN 388:2016 ekki endilega frammistöðu ysta lagsins. Ekki nota þessa
	C. Tárþol	Min. 0; Hámark 4	hanska nálægt hreyfanlegum hlutum eða vélum með óvarða hluta. Fyrir stjó meðan á
	D. Gatþol	Min. 0; Hámark 4	skurðþotspröfinu stendur, eru niðurstöður coupe
	E. Skurðþol TDM	Min. A; Hámark F	prófunar aðeins leiðbeinandi á meðan TDM skera
	(EN ISO13997),		viðnám
	F. Áhrifavernd	P = Pass	próf er viðmiðunarframmistöðuniðurstaðan.
EN 511:2006	EIGN	FRAMKVÆMD	VI vörðun: EN 511:2006: Ef hanskin samanstendur af aðskildum hlutum sem eru það ekki
	A. Convective Kuldi	Min. 0; Hámark 4	varanlega samfengt, glíðir frammistöðuskipti og verndin aðeins fyrir heildarsamsetninguna. EN511:
	B. Hál útsamband VI Cold	Min. E0; Hámark 5	Gæta þarf varúðar þegar réttur hanski er valinn með tillit til hámarksáhrifa notanda. Ef hann er ekki
	C. Vatnsgengni	0 (Miskast); 1 (Pass)	vatnsheldur getur hann tapað einangrunareiginleikum ef hann er blautur.

Hanskamerki

Prófurnarniðurstöður fyrir hverja gerð eru merktar á hanskanum og/eða á umbúðum hans, í vörulista okkar og á vefsíðum okkar.

Geymsla:

Geymið hanskana á dimmum, köldum og þurrum stað í upprunalegum umbúðum. Vélrænni eiginleikar hanskans verða ekki fyrir áhrifum þegar hann er geymdur á réttan hátt. Ekki er hægt að ákvarða geymsluþol og fer það eftir fyrirhugaðri notkun og geymsluaðstæðum.

Förgun:

Fargaðu notuðu hönskunum í samræmi við kröfur hvers lands og/eða svæðis.

rif/ vottur:

Ánægðar prófunarniðurstöður eru tryggðar fyrir nýja og óþvegna hanska. Áhrif þvotts á hlífðareiginleika hanskana hafa ekki verið prófuð nema tilgreint sé.

vottalei beiningar: Fylgdu tilgreindum þvottaleiðbeiningum. Ef engar þvottaleiðbeiningar eru tilgreindar, þvoið með mildri sápu, loftþurrkað.

Heimasí a: Nánari uppl singarmá nálgast á capra.fi

Návod na použitie

Návod na použitie ochranných rukavíc Capra na všeobecné použitie

Kategória CE 2, ochrana pri strednom riziku vážneho zranenia.

Použitie

Rukavice sa nesmú nosiť, ak existuje riziko zapletenia sa do pohyblivých častí strojov.

Odporúčame, aby ste rukavice pred použitím otestovali a skontrolovali, či nie sú poškodené.

Je zodpovednosťou zamestnávateľa spolu s používateľom analyzovať, či každá rukavica chráni pred rizikami, ktoré sa môžu vyskytnúť v danej pracovnej situácii.

Základné nároky

Všetky rukavice Capra zodpovedajú nariadeniu OOP (EÚ) 2016/425 a norme EN ISO 21420:2020 s podrobnými úrovňami výkonu uvedenými nižšie. Vždy si však pamätajte, že žiadna časť OOP nemôže poskytnúť plnú ochranu a pri vystavení sa rizikám je potrebné byť vždy opatrný.

Vyhlasenie o zhode pre tento produkt nájdete na našej webovej stránke: capra.fi

Rukavice sú navrhnuté tak, aby chránili pred nasledujúcimi rizikami:

EN 388:2016+A1:2018



ABCDEF

A. Odolnosť voči oderu

Min. 0; Max. 4

B. Odolnosť proti prerezaníu železa

Min. 0; Max. 5

C. Odolnosť proti roztrhnutiu

Min. 0; Max. 4

D. Odolnosť proti prepichnutiu

Min. 0; Max. 4

E. Odolnosť proti prerezaníu TDM

Min. A; Max. F

(EN ISO 13997),

F. Ochrana proti nárazu

P = Pass

OCHRANNÉ RUKAVICE PROTI

MECHANICKÉ RIZIKÁ. Ochrana

Hladiny sa merajú z oblasti dlane rukavice.

Upozornenie: Pre rukavice s dvoma alebo viacerými vrstvami nemusí celková klasifikácia EN 388:2016 nevyhnutne odrážať vlastnosti vonkajšej vrstvy.

Tieto rukavice nepoužívajte v blízkosti pohyblivých sa prvkov alebo strojov s nechránenými časťami. Pre otupenie počas testu odolnosti proti prerezaníu sú výsledky testu kupé len orientačné, zatiaľ čo odolnosť proti prerezaníu TDM test je výsledkom referenčného výkonu.

EN 511:2006



ABC

VLASTNÍCTVO

PRFORMANCE

A. Konvekčné Studené

Min. 0; Max. 4

B. Kontakt Cold

Min. E0; Max. 5

C. Prienik vody

0 (nevychovuje); 1 (príjatie)

Upozornenie: EN 511:2006: Ak rukavica pozostáva zo samostatných častí, ktoré nie sú trvalo prepojené, výkonová úroveň a

ochrana sa vzťahujú len na kompletnú zostavu. EN511:

Pri výbere správnych rukavíc je potrebné venovať

pozornosť maximálnemu vystaveniu používateľa.

Ak rukavice nie sú vodotesné, ak sú mokré, môžu stratiť svoje izolačné vlastnosti.

Označenie rukavíc

Výsledky testov pre každý model sú vyznačené na rukavici a/alebo na jej obale, v našom katalógu a na našich webových stránkach.

Ukladací priestor:

Rukavice skladujte na tmavom, chladnom a suchom mieste v pôvodnom obale. Pri správnom skladovaní nebudú ovplyvnené mechanické vlastnosti rukavice. Čas použiteľnosti nie je možné určiť a závisí od zamýšľaného použitia a podmienok skladovania.

Likvidácia:

Použité rukavice zlikvidujte v súlade s požiadavkami každej krajiny a/alebo regiónu.

Čistenie/umývanie:

Dosiahnuté výsledky testov sú zaručené pre nové a neprané rukavice. Vplyv prania na ochranné vlastnosti rukavíc nebol testovaný, pokiaľ nie je uvedené inak.

Pokyny na pranie: Dodržujte uvedené pokyny na pranie. Ak nie sú uvedené žiadne pokyny na pranie, umyte jemným mydlom a vysušte na vzduchu.

Web: Ďalšie informácie možno získať na capra.fi

Navodila za uporabo

Navodilo za uporabo zaščitnih rokavic Capra za splošno uporabo
CE kategorija 2, zaščita pri srednji nevarnosti resnih poškodb.

Uporaba

Rokavic ne nosite, kadar obstaja nevarnost zapletanja v gibljive dele strojev.

Priporočamo, da rokavice pred uporabo testirate in preverite, ali so poškodovane.

Odgovornost delodajalca in uporabnika je, da analizirata, ali posamezne rokavice ščitijo pred tveganji, ki se lahko pojavijo v kateri koli dani delovni situaciji.

Osnovne zahteve

Vse rokavice Capra ustrezajo uredbi OZO (EU) 2016/425 in standardu EN ISO 21420:2020 s podrobnimi stopnjami učinkovitosti, ki so predstavljene spodaj. Vendar ne pozabite, da noben kos osebne zaščitne opreme ne more zagotoviti popolne zaščite, zato morate biti vedno previdni, ko ste izpostavljeni tveganjem.

Izjavo o skladnosti za ta izdelek najdete na naši spletni strani: capra.fi

Rokavice so zasnovane za zaščito pred naslednjimi nevarnostmi:

EN 388:2016+A1:2018



ABCDEF

A. Odpornost proti obrabi

Min. 0; maks. 4

B. Odpornost rezila na rez

Min. 0; maks. 5

C. Odpornost na trganje

Min. 0; maks. 4

D. Odpornost na prebadanje

Min. 0; maks. 4

E. Odpornost na rez TDM

Min. A; maks. F

(EN ISO 13997)

F. Zaščita pred udarci

P = prehod

ZAŠČITNE ROKAVICE PROTI

MEHANSKA TVEGANJA. Zaščita

Raven se meri od površine dlani rokavice.

Opozorilo: Za rokavice z dvema ali več plastmi splošna klasifikacija EN 388:2016 ne odraža nujno učinkovitosti najbolj oddaljene plasti. Teh rokavic ne uporabljajte v bližini gibljivih elementov ali strojev z nezaščitenimi deli. Za otopelost med preskusom odpornosti proti rezom so rezultati preskusa kupeja le okvirni, medtem ko je odpornost na rez TDM test je referenčni rezultat delovanja.

EN 511:2006



ABC

PREVOŽENJE

PRIZVEDBA

A. Konvektni mraz

Min. 0; maks. 4

B. Prehlad kontakta

Min. E0; maks. 5

C. Preboj vode

0 (neuspešno); 1 (prepuščena)

Opozorilo: EN 511:2006: Če je rokavica sestavljena iz ločenih delov, ki niso trajno povezani, stopnja zmogljivosti in zaščita veljata le za celoten sklop. EN511: Pri izbiri ustreznih rokavic morate biti previdni glede največje izpostavljenosti uporabnika. Če rokavica ni vadoodporna, lahko izgubi svoje izolacijske lastnosti, če je mokra.

Oznaka rokavic

Rezultati testiranja za vsak model so označeni na rokavici in/ali njeni embalaži, v našem katalogu in na naših spletnih straneh.

Shranjevanje:

Rokavice hranite v temnem, hladnem in suhem prostoru v originalni embalaži. Pravilno shranjene rokavice ne bodo vplivale na mehanske lastnosti. Rok uporabnosti ni mogoče določiti in je odvisen od predvidene uporabe in pogojev shranjevanja.

Odstranjevanje:

Uporabljene rokavice zavrzite v skladu z zahtevami posamezne države in/ali regije.

Čiščenje/pranje:

Doseženi rezultati testa so zagotovljeni za nove in neoprane rokavice. Učinek pranja na zaščitne lastnosti rokavic ni bil preizkušen, razen če je določeno.

Navodila za pranje: Upoštevajte navedena navodila za pranje. Če ni navodil za pranje, operite z blagim milom in posušite na zraku.

Spletna stran: Dodatne informacije lahko dobite na capra.fi

Instrucciones de uso

Instrucciones de uso de los guantes de protección Capra para uso general
Categoría CE 2, protección cuando existe un riesgo medio de lesión grave.

Uso

No se deben utilizar guantes cuando exista riesgo de enredo con partes móviles de las máquinas.

Recomendamos que los guantes se prueben y se comprueben para detectar daños antes de su uso.

Es responsabilidad del empleador junto con el usuario analizar si cada guante protege contra los riesgos que pueden presentarse en cualquier situación de trabajo.

Demandas básicas

Todos los guantes Capra cumplen con el reglamento EPI (UE) 2016/425 y la norma EN ISO 21420:2020 con los niveles de rendimiento detallados que se presentan a continuación. Sin embargo, recuerde siempre que ningún EPI puede proporcionar protección total y siempre debe tener cuidado cuando se exponga a riesgos.

La declaración de conformidad de este producto se puede encontrar en nuestro sitio web: capra.fi

Los guantes están diseñados para proteger contra los siguientes riesgos:

EN 388:2016+A1:2018	A. Resistencia a la abrasión	Min. 0; Máx. 4	GUANTES DE PROTECCIÓN CONTRA RIESGOS MECÁNICOS. Protección Los niveles se miden a partir del área de la palma del guante. Advertencia: Para guantes con dos o más capas, la clasificación general de EN 388:2016 no refleja necesariamente el rendimiento de la capa más externa. No use estos guantes cerca de elementos móviles o maquinaria con partes desprotegidas. Para el desgaste durante la prueba de resistencia al corte, los resultados de la prueba de corte son solo indicativos, mientras que la prueba de resistencia al corte TDM La prueba es el resultado del rendimiento de referencia.
	B. Resistencia al corte de la cuchilla	Min. 0; Máx. 5	
	C. Resistencia al desgarrar	Min. 0; Máx. 4	
	D. Resistencia a la perforación	Min. 0; Máx. 4	
	E. Resistencia al corte TDM	Min. A; Máx. F	
	(EN ISO 13997)		
	F. Protección contra impactos	P = Pase	
EN 511:2006	PROPIEDAD	RENDIMIENTO	Advertencia: EN 511:2006: Si el guante consta de partes separadas que no están permanentemente interconectados, el nivel de rendimiento y la protección solo se aplican al conjunto completo. EN511: Se debe tener cuidado al elegir el guante correcto en relación con la exposición máxima del usuario. Si no es impermeable, el guante puede perder sus propiedades aislantes si se moja.
	A. Frio convectivo	Min. 0; Máx. 4	
	B. Contacto frío	Min. E0; Máx. 5	
	C. Penetración de agua	0 (reprobado); 1 (aprobado)	

Marcado de guantes

Los resultados de las pruebas de cada modelo están marcados en el guante y/o en su embalaje, en nuestro catálogo y en nuestras páginas web.

Almacenamiento:

Guarde los guantes en un lugar oscuro, fresco y seco en su embalaje original.

Las propiedades mecánicas del guante no se verán afectadas si se almacena correctamente. La vida útil no se puede determinar y depende del uso previsto y de las condiciones de almacenamiento.

Desecho:

Deseche los guantes usados de acuerdo con los requisitos de cada país y/o región.

Limpieza/lavado:

Los resultados de las pruebas obtenidas están garantizados para guantes nuevos y sin lavar. No se ha probado el efecto del lavado sobre las propiedades protectoras de los guantes, a menos que se especifique lo contrario.

Instrucciones de lavado: Siga las instrucciones de lavado especificadas. Si no se especifican instrucciones de lavado, lave con jabón suave y seque al aire.

Sitio web: Puede obtener más información en capra.fi

Upute za uporabu

Upute za uporabu Capra zaštitnih rukavica za opću uporabu

CE kategorija 2, zaštita kada postoji srednji rizik od ozbiljne ozljede.

Korištenje

Rukavice se ne smiju nositi kada postoji opasnost od zapetljanja u pokretne dijelove strojeva.

Preporučamo da rukavice prije uporabe testirate i provjerite ima li oštećenja.

Poslodavac je dužan zajedno s korisnikom analizirati štiti li svaka rukavica od rizika koji se mogu pojaviti u bilo kojoj radnoj situaciji.

Osnovni zahtjevi

Sve Capra rukavice odgovaraju Uredbi o osobnoj zaštitnoj opremi (EU) 2016/425 i standardu EN ISO 21420:2020 s detaljnim razinama performansi prikazanim u nastavku. Međutim, uvijek imajte na umu da niti jedan dio osobne zaštitne opreme ne može pružiti potpunu zaštitu i uvijek morate biti oprezni kada ste izloženi rizicima.

Izjavu o sukladnosti za ovaj proizvod možete pronaći na našoj web stranici: capra.fi

Rukavice su dizajnirane za zaštitu od sljedećih rizika:

EN 388:2016+A1:2018



ABCDEF

A. Otpornost na habanje

Min. 0; Maks. 4

B. Otpornost na rez oštrice

Min. 0; Maks. 5

C. Otpornost na trganje

Min. 0; Maks. 4

D. Otpornost na probijanje

Min. 0; Maks. 4

E. Otpor na rez TDM

Min. A; Maks. F

(EN ISO 13997).

F. Zaštita od udara

P = prolaz

ZAŠTITNE RUKAVICE PROTIV

MEHANIČKI RIZICI. Zaštita

Razine se mjere od područja dlanca rukavice.

Upozorenje: Za rukavice s dva ili više slojeva,

ukupna klasifikacija prema EN 388:2016 ne

odražava nužno performanse krajnjeg sloja.

Nemojte koristiti ove rukavice u blizini pokretnih

elemenata ili strojeva s nezaštićenim

djelovima. Za otupljivanje tijekom testa otpornosti

na posjekotine, rezultati ispitivanja coupea samo

su indikativni dok je TDM otpornost na

rezove

test je referentni rezultat izvedbe.

EN 511:2006



ABC

IMOVIKA

PRIZVEDBA

A. Konvektivna hladnoća

Min. 0; Maks. 4

B. Kontaktirajte hladnoću

Min. 0; Maks. 5

C. Prodor vode

0 (neuspješno); 1 (prolaz)

Upozorenje: EN 511:2006: Ako se rukavica

sastoji od zasebnih dijelova koji nisu

trajno međusobno povezani, razina izvedbe

i zaštita odnose se samo na kompletan sklop. EN511:

Morate biti oprezni pri odabiru ispravnih rukavica s

obzirom na maksimalnu izloženost korisnika. Ako

nije voodtopoma, rukavica može izgubiti svoja

izolacijska svojstva ako je mokra.

Oznaka za rukavice

Rezultati testiranja za svaki model označeni su na rukavici i/ili na njezinom pakiranju, u našem katalogu i na našim web stranicama.

Skladištenje:

Čuvajte rukavice na tamnom, hladnom i suhom mjestu u originalnom pakiranju.

Mehanička svojstva rukavica neće biti oštećena ako se pravilno skladište. Rok trajanja se ne može odrediti i ovisi o namjeni i uvjetima skladištenja.

Odlaganje:

Odložite korištene rukavice u skladu sa zahtjevima svake zemlje i/ili regije.

Čišćenje/pranje:

Postignuti rezultati testa zajamčeni su za nove i neoprane rukavice. Učinak pranja na zaštitna svojstva rukavica nije ispitan osim ako nije navedeno.

Upute za pranje: Slijedite navedene upute za pranje. Ako nisu navedene upute za pranje, operite blagim sapunom, osušite na zraku.

Web stranica: Dodatne informacije možete dobiti na capra.fi

Kullanım Talimatları

Capra'nın genel kullanıma yönelik koruyucu eldivenlerinin kullanım talimatı CE kategorisi 2, ciddi yaralanma riskinin orta düzeyde olduğu durumlarda koruma sağlar.

Kullanım

Makinelerin hareketli parçalarına takılma riski varsa eldiven giyilmemelidir.

Eldivenlerin kullanılmadan önce test edilip hasar açısından kontrol edilmesini öneririz.

Her eldivenin herhangi bir çalışma durumunda ortaya çıkabilecek risklere karşı koruma sağlayıp sağlamadığını analiz etmek, kullanıcıyla birlikte işverenin sorumluluğundadır.

Temel talepler

Tüm Capra eldivenleri, aşağıda ayrıntılı performans seviyeleri sunulan KKD yönetmeliği (AB) 2016/425 ve EN ISO 21420:2020 standardına uygundur. Ancak, hiçbir KKD ögesinin tam koruma sağlayamayacağını ve risklere maruz kalındığında her zaman dikkatli olunması gerektiğini unutmayın.

Bu ürünün Uygunluk Beyanı web sitemizde bulunabilir: capra.fi

Eldivenler aşağıdaki risklere karşı koruma sağlayacak şekilde tasarlanmıştır:

EN 388:2016+A1:2018



A. Aşınma direnci

Min. 0; Maks. 4

B. Bıçak kesme direnci

Min. 0; Maks. 5

C. Yirtılma direnci

Min. 0; Maks. 4

D. Delinme direnci

Min. 0; Maks. 4

E. Kesilme Direnci TDM

Min. A; Maks. F

(EN ISO 13997)

F. Darbe Koruması

P = Geçti

KORUYUCU ELDIVENLER KARŞI
MEKANİK RİSKLER, Koruma

Seviyeler eldiven avuç içi alanından ölçülür. Uyarı: İki veya daha fazla katmana sahip eldivenler için EN 388:2016 genel sınıflandırması en dıştaki katmanın performansına yansımaz. Bu eldivenleri hareketli elemanların veya korumasız parçalara sahip makinelerin yakınında kullanmayın. Kesilme direnci testi sırasında körelme için, coupe test sonuçları yalnızca gösterge niteliğindedir. TDM kesilme direnci test referans performans sonucudur.

EN 511:2006



MÜLK

PERFORMANS

A. Konvektif Soğuk

En az 0; En çok 4

B. Soğuk Temas

En az E0; En çok 5

C. Su Penetrasyonu

0 (Başarsız); 1 (Geçti)

Uyarı: EN 511:2006: Eldiven, birbiriyle uyumlu olmayan ayrı parçalardan oluşuyorsa, kalıcı olarak birbirine bağlı, performans seviyesi ve koruma yalnızca komple montaj için geçerlidir. EN511: Maksimum kullanıcı maruzyeti açısından doğru eldiveni seçerken dikkatli olunmalıdır. Su geçirmez değilse, eldiven ıslandığında yakıtım özelliklerini kaybedebilir.

Eldiven işaretleme

Her modele ait test sonuçları eldivenin üzerinde ve/veya ambalajında, kataloğumuzda ve web sayfalarımızda yer almaktadır.

Depolamak:

Eldivenleri orijinal ambalajında, karanlık, serin ve kuru bir yerde saklayın.

Eldivenin mekanik özellikleri düzgün bir şekilde saklandığında etkilenmeyecektir. Raf ömrü belirlenemez ve amaçlanan kullanıma ve saklama koşullarına bağlıdır.

İmha etmek:

Kullanılmış eldivenleri her ülkenin ve/veya bölgenin gerekliliklerine uygun şekilde atın.

Temizlik/yıkama:

Elde edilen test sonuçları yeni ve yıkanmamış eldivenler için garantilidir. Aksi belirtilmediği sürece yıkama işleminin eldivenlerin koruyucu özellikleri üzerindeki etkisi test edilmemiştir.

Yıkama talimatları: Belirtilen yıkama talimatlarını izleyin. Yıkama talimatı belirtilmemişse, hafif sabunla yıkayın, havayla kurutun.

Web sitesi: Daha fazla bilgi capra.fi adresinden edinilebilir.

NO

Bruksanvisning

Bruksanvisning for Capras vernehansker for generell bruk

CE kategori 2, beskyttelse når det er middels risiko for alvorlig skade.

Bruk

Hanskene skal ikke brukes når det er fare for sammenfiltring med bevegelige deler av maskiner.

Vi anbefaler at hanskene testes og sjekkes for skader før bruk.

Det er arbeidsgivers ansvar sammen med bruker å analysere om hver hanske beskytter mot de risikoer som kan oppstå i en gitt arbeidssituasjon.

Grunnleggende krav

Alle Capra-hansker samsvarer med PPE-forordningen (EU) 2016/425 og standarden EN ISO 21420:2020 med de detaljerte ytelsesnivåene presentert nedenfor. Husk imidlertid alltid at ingen PPE kan gi full beskyttelse, og det må alltid utvises forsiktighet når de utsettes for risiko.

Samsvarserklæring for dette produktet finnes på vår nettside: capra.fi

Hanskene er designet for å beskytte mot følgende risikoer:

EN 388:2016+A1:2018 	A. Sliitasjemotstand	Min. 0; Maks. 4	VERNEHANSKER MOT MEKANISKE RISIKO. Beskyttelse Nivåene måles fra området av hanskehåndflaten. Advarsel: For hansker med to eller flere lag gjenspeiler den generelle klassifiseringen i EN 388:2016 ikke nødvendigvis ytelsen til det ytterste laget. Ikke bruk disse hanskene i nærheten av bevegelige elementer eller maskiner med ubeskyttede deler. For sløyving under kuttmotstandstesten, er oppåtestresultatene kun veiledende mens TDM skjæremotstanden test er referansesyttelsesresultatet.
	B. Bladkuttmotstand	Min. 0; Maks. 5	
	C. Rivemotstand	Min. 0; Maks. 4	
	D. Punkteringsmotstand	Min. 0; Maks. 4	
	E. Kuttmotstand TDM	Min. EN; Maks. F	
	(EN ISO13997),		
	F. Slagbeskyttelse	P = bestått	
EN 511:2006 	EIENDOM	PRFORMANCE	Advarsel: EN 511:2006: Hvis hansken består av separate deler som ikke er det permanent sammenkoblet, gjelder ytelsesnivået og beskyttelsen kun for hele enheten. EN511: Det må utvises forsiktighet når du velger riktig hanske med hensyn til maksimal brukseksponering. Hvis den ikke er vannett, kan hansken miste sine isolerende egenskaper hvis den er våt.
	A. Konvektiv kulde	Min. 0; Maks. 4	
	B. Kontakt Cold	Min. E0; Maks. 5	
	C. Vanninntrengning	0 (mislykket); 1 (bestått)	

Hanskemerking

Testresultater for hver modell er merket på hansken og/eller på emballasjen, i vår katalog og på våre nettsider.

Lagring:

Oppbevar hanskene på et mørkt, kjølig og tørt sted i originalemballasjen.

Hanskens mekaniske egenskaper vil ikke bli påvirket ved riktig oppbevaring. Holdbarheten kan ikke bestemmes og er avhengig av tiltenkt bruk og oppbevaringsforhold.

Avhending:

Kast de brukte hanskene i samsvar med kravene i hvert land og/eller region.

Rengjøring/vask:

Oppnådde testresultater er garantert for nye og uvaskede hansker. Effekten av vask på hanskenes beskyttende egenskaper er ikke testet med mindre det er spesifisert.

Vaskeanvisning: Følg spesifisert vaskeanvisning. Hvis ingen vaskeanvisning er spesifisert, vask med mild såpe, lufttørk.

Nettsted: Ytterligere informasjon kan fås fra capra.fi

Instruções de uso

Instruções de uso para luvas de proteção Capra para uso geral

Categoria CE 2, proteção quando há risco médio de ferimentos graves.

Uso

As luvas não devem ser usadas quando houver risco de enroscos em partes móveis das máquinas.

Recomendamos que as luvas sejam testadas e verificadas quanto a danos antes do uso.

É responsabilidade do empregador, em conjunto com o usuário, analisar se cada luva protege contra os riscos que podem surgir em determinada situação de trabalho.

Exigências básicas

Todas as luvas Capra correspondem ao regulamento PPE (UE) 2016/425 e à norma EN ISO 21420:2020 com os níveis detalhados de desempenho apresentados abaixo. No entanto, lembre-se sempre de que nenhum item de EPI pode fornecer proteção total e deve-se sempre ter cautela quando exposto a riscos.

A declaração de conformidade deste produto pode ser encontrada em nosso site: capra.fi

As luvas são projetadas para proteger contra os seguintes riscos:

EN 388:2016+A1:2018



ABCDEF

A. Resistência à abrasão	Min. 0; Máx. 4
B. Resistência ao corte da lâmina	Min. 0; Máx. 5
C. Resistência ao rasgo	Min. 0; Máx. 4
D. Resistência à perfuração	Min. 0; Máx. 4
E. Resistência ao corte TDM (EN ISO13997).	Min. A; Máx. F
F. Proteção contra Impactos	P = Aprovado

LUVAS DE PROTEÇÃO CONTRA RISCOS MECÂNICOS. Proteção

Os níveis são medidos a partir da área da palma da luva. Aviso: Para luvas com duas ou mais camadas, a classificação geral da EN 388:2016 não reflete necessariamente o desempenho da camada mais externa. Não use essas luvas perto de elementos móveis ou máquinas com peças desprotegidas. Para embotamento durante o teste de resistência ao corte, os resultados do teste de cupê são apenas indicativos, enquanto a resistência ao corte TDM teste é o resultado de desempenho de referência.

EN 511:2008



ABC

PROPRIEDADE	DESEMPENHO
A. Frio convectivo	Min. 0; Máx. 4
B. Contato Frio	Min. ED; Máx. 5
C. Penetração de água	0 (reprovado); 1 (aprovado)

Aviso: EN 511:2008: Se a luva for constituída por partes separadas que não sejam permanentemente interconectadas, o nível de desempenho e a proteção aplicam-se apenas ao conjunto completo. EN511: Deve-se ter cuidado ao escolher a luva correta em relação à exposição máxima do usuário. Se não for à prova d'água, a luva pode perder suas propriedades isolantes se molhada.

Marcação de luvas

Os resultados dos testes de cada modelo estão marcados na luva e/ou na embalagem, em nosso catálogo e em nossas páginas da web.

Armazenar:

Guarde as luvas em local escuro, fresco e seco, na embalagem original. As propriedades mecânicas da luva não serão afetadas quando armazenadas corretamente. O prazo de validade não pode ser determinado e depende do uso pretendido e das condições de armazenamento.

Disposição:

Descarte as luvas usadas de acordo com as exigências de cada país e/ou região.

Limpeza/lavagem:

Os resultados de teste alcançados são garantidos para luvas novas e não lavadas. O efeito da lavagem nas propriedades de proteção das luvas não foi testado, a menos que especificado.

Instruções de lavagem: Siga as instruções de lavagem especificadas. Se nenhuma instrução de lavagem for especificada, lave com sabão neutro e seque ao ar.

Site: Mais informações podem ser obtidas em capra.fi

Használati utasítás

Használati utasítás a Capra általános használatra szánt védőkesztyűjéhez
CE 2. kategória, védelem, ha közepes a súlyos sérülésveszély.

Használat

A kesztyűt nem szabad viselni, ha fennáll a gép mozgó alkatrészeibe való belegabalyodás veszélye.

Javasoljuk, hogy a kesztyűt használat előtt teszteljék és ellenőrizzék, hogy nem sérültek-e.

A munkáltató felelőssége a felhasználóval közösen elemezni, hogy az egyes kesztyűk védelme nyújtanak-e az adott munkahelyzetben előforduló kockázatokkal szemben.

Alapvető igények

Minden Capra kesztyű megfelel az (EU) 2016/425 PPE rendeletnek és az EN ISO 21420:2020 szabványnak, az alábbiakban bemutatott részletes teljesítményszintekkel. Azonban mindig ne feledje, hogy az egyéni védőeszközök egyike sem nyújt teljes védelmet, és mindig óvatosan kell eljárni, ha veszélynek van kitéve.

A termékre vonatkozó megfelelőségi nyilatkozat a capra.fi weboldalon található

A kesztyűt úgy tervezték, hogy megvédjen a következő kockázatoktól:

EN 388:2016+A1:2018



A. Kopásállóság

Min. 0; Max. 4

B. Penge vágási ellenállása

Min. 0; Max. 5

C. Szakadásállóság

Min. 0; Max. 4

D. Szűrőállóság

Min. 0; Max. 4

E. Vágási ellenállás TDM

Min. A; Max. F

(EN ISO13997)

F. Útésvédelem

P = Pass

VÉDŐKESZTYŰ ELLEN

MECHANIKAI KOCKÁZATOK. Védelem

A színteket a kesztyűtenyér területétől márjuk.

Figyelemztetés: Két vagy több rétegű kesztyűk esetében az EN 388:2016 általános besorolása nem feltétlenül tükrözi a legkülső réteg teljesítményét. Ne használja ezeket a kesztyűket mozgó elemek vagy védetelen részekkel rendelkező gépek közelében. A vágásállósági vizsgálat alatti eltompuláshoz a kupé teszt eredményei csak tájékoztató jellegűek, míg a TDM vágási ellenállása teszt a referencia teljesítményeredmény.

EN 511:2006



INGATLAN

TELJESÍTMÉNY

A. Konvektív hideg

Min. 0; Max. 4

B. Kapcsolat Hideg

Min. E0; Max. 5

C. Vülbetartó

0 (hiba); 1 (bérlet)

Figyelemztetés: EN 511:2006: Ha a kesztyű különálló részekből áll, amelyek nem tartósan összekapcsolva, a teljesítményszint és a védelem csak a teljes szerelvényre vonatkozik. EN511: A megfelelő kesztyű kiválasztásakor körültekintően kell eljárni, tekintettel a maximális felhasználói expozícióra. Ha nem vízálló, a kesztyű nedvesség esetén elveszítheti szigetelő tulajdonságait.

Kesztyű jelölés

Az egyes modellek teszteredményei fel vannak tüntetve a kesztyűn és/vagy a csomagolásán, katalógusunkban és weboldalainkon.

Tárolás:

A kesztyűt sötét, hűvös és száraz helyen tárolja az eredeti csomagolásukban. A kesztyű mechanikai tulajdonságai nem változnak a megfelelő tárolás során. Az eltarthatósági idő nem határozható meg, és a tervezett felhasználástól és tárolási körülményektől függ.

Ártalmatlanítás:

A használt kesztyűt az egyes országok és/vagy régiók követelményeinek megfelelően ártalmatlanítsa.

Tisztítás/mosás:

Az új és nem mosott kesztyűk esetében az elért teszteredmények garantáltak. A mosás hatását a kesztyű védő tulajdonságaira nem vizsgálták, hacsak nincs előírva.

Mosási útmutató: Kövesse a megadott mosási utasításokat. Ha nincs megadva mosási utasítás, mossa le enyhe szappannal, szárítsa meg levegőn.

Weboldal: További információk a capra.fi oldalon szerezhetők be

Οδηγίες χρήσης

Οδηγίες χρήσης για τα προστατευτικά γάντια της Capra για γενική χρήση
CE κατηγορίας 2, προστασία όταν υπάρχει μεσαίος κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού.

Χρήση

Τα γάντια δεν πρέπει να φοριούνται όταν υπάρχει κίνδυνος εμπλοκής με κινούμενα μέρη μηχανών.
Συνιστούμε τα γάντια να ελέγχονται και να ελέγχονται για ζημιές πριν από τη χρήση.

Είναι ευθύνη του εργοδότη μαζί με τον χρήστη να αναλύσουν εάν κάθε γάντι προστατεύει από τους κινδύνους που μπορεί να εμφανιστούν σε οποιαδήποτε δεδομένη εργασιακή κατάσταση.

Βασικές απαιτήσεις

Όλα τα γάντια Capra αντιστοιχούν στον κανονισμό ΜΑΠ (ΕΕ) 2016/425 και στο πρότυπο EN ISO 21420:2020 με τα αναλυτικά επίπεδα απόδοσης που παρουσιάζονται παρακάτω. Ωστόσο, να θυμάστε πάντα ότι κανένα στοιχείο ΜΑΠ δεν μπορεί να παρέχει πλήρη προστασία και πρέπει πάντα να δίνετε προσοχή όταν εκτίθεται σε κινδύνους.

Η Δήλωση συμμόρφωσης για αυτό το προϊόν βρίσκεται στον ιστότοπό μας: [capra.fi](https://www.capra.fi)

Τα γάντια έχουν σχεδιαστεί για να προστατεύουν από τους ακόλουθους κινδύνους:

EN 388:2016+A1:2018	A. Αντοχή στην τριβή B. Αντίσταση κοπής λεπίδας Γ. Αντοχή στο σχίσμα Δ. Αντοχή σε διάτρηση Ε. Αντίσταση κοπής (EN ISO13997), ΣΤ. Προστασία από κρούσεις	Ελάχισ. 0; Μέγ. 4 Ελάχισ. 0; Μέγ. 5 Ελάχισ. 0; Μέγ. 4 Ελάχισ. 0; Μέγ. 4 Ελάχισ. ENA; Μέγ. φά P = Πόσο	ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΓΑΝΤΙΑ ΚΑΤΑ ΜΗΧΑΝΙΚΟΥΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥ. Προστασία Τα επίπεδα μετρώνται από την περιοχή της παλάμης του γαντιού. Προσαρμοίσεις: Για γάντι με δύο ή περισσότερα στρώματα, η συνολική ταξινόμηση του EN 388:2016 δεν αντικατοπτρίζει απαραίτητα την απόδοση του εξωτερικού στρώματος. Μη χρησιμοποιείτε αυτά τα γάντια κοντά σε κινούμενα στοιχεία ή μηχανήματα με μη προστατευμένα μέρη. Για θάψιμο κατά τη δοκιμή αντίστασης κοπής, τα αποτελέσματα της δοκιμής coupe είναι μόνο ενδεικτικά ενώ η αντίσταση κοπής TDM η δοκιμή είναι το αποτέλεσμα απόδοσης αναφοράς.
EN 511:2006	ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑ Α. Συνεργιστικό Ψυχρό B. Επικοινωνήστε με το κρύο Γ. Διεσόδωση νερού	PERFORMANCE Ελάχισ. 0; Μέγ. 4 Ελάχισ. Ε0; Μέγ. 5 0 (Αποτυχία); 1 (πόσο)	Προσαρμοίσεις: EN 511:2006: Εάν το γάντι αποτελείται από ξεχωριστά μέρη τα οποία δεν είναι μόνιμα διασυνδεδεμένα, το επίπεδο απόδοσης και η προστασία ισχύουν μόνο για την πλήρη συναρμολόγηση. EN511-1: Πρέπει να δίνεται προσοχή κατά την επιλογή του σωστού γαντιού όταν αφορά τη μέγιστη θερμοκρασία του χρήστη. Εάν δεν είναι αδιάβροχο, το γάντι μπορεί να χάσει τις μονωτικές του ιδιότητες εάν βραχεί.

Σήμανση γαντιών

Τα αποτελέσματα των δοκιμών για κάθε μοντέλο επισημαίνονται στο γάντι ή/και στη συσκευασία του, στον κατάλόγό μας και στις ιστοσελίδες μας.

Αποθήκευση:

Αποθηκεύστε τα γάντια σε σκοτεινό, δροσερό και ξηρό μέρος στην αρχική τους συσκευασία. Οι μηχανικές ιδιότητες του γαντιού δεν θα επηρεαστούν όταν αποθηκευτεί σωστά. Η διάρκεια ζωής δεν μπορεί να καθοριστεί και εξαρτάται από την προβλεπόμενη χρήση και τις συνθήκες αποθήκευσης.

Διάθεση:

Απορρίψτε τα χρησιμοποιημένα γάντια σύμφωνα με τις απαιτήσεις κάθε χώρας ή/και περιοχής.

Καθαρισμός/πλύσιμο:

Τα επιτευχθέντα αποτελέσματα των δοκιμών είναι εγγυημένα για νέα και άπλυτα γάντια. Η επίδραση του πλυσίματος στις προστατευτικές ιδιότητες των γαντιών δεν έχει δοκιμαστεί εκτός εάν προσδιορίζεται.

Οδηγίες πλύσης: Ακολουθήστε τις καθορισμένες οδηγίες πλύσης. Εάν δεν υπάρχουν οδηγίες πλυσίματος, πλύνετε με ήπιο σαπούνι, στεγνώστε στον αέρα.

Ιστότοπος: Περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να λάβετε από το [capra.fi](https://www.capra.fi)

Kasutusjuhend

Capra üldkasutuseks mõeldud kaitsekinnaste kasutusjuhend

CE-kategooria 2, kaitse keskmise tõsise vigastuse ohu korral.

Kasutamine

Kindaid ei tohi kanda, kui on oht takerduda masina liikuvate osadega.

Soovitame kindaid enne kasutamist testida ja kahjustuste suhtes kontrollida.

Töötandja ja kasutaja kohustus on analüüsida, kas iga kinnas kaitseb igas tööolukorras ilmnedu võivate riskide eest.

Põhinõuded

Kõik Capra kindad vastavad isikukaitsevahendite määrusele (EL) 2016/425 ja standardile EN ISO 21420:2020 koos allpool toodud üksikasjalike toimivustasemetega. Siiski pidage alati meeles, et ükski isikukaitsevahend ei paku täielikku kaitset ja ohtude korral tuleb alati olla ettevaatlik.

Selle toote vastavusdeklaratsiooni leiате meie veebisaidilt: capra.fi

Kindad on loodud kaitsma järgmiste ohtude eest:

EN 388:2016+A1:2018	A. Kulumiskindlus	Min. 0; Max 4	KAITSEKINDAD VASTU MEHAANILISED RISKID. Kaitse Taset mõeldakse kinda peopese piirkonnast. Hoiatus: Kahe või enama kihiga kinnaste puhul ei kajasta EN 388:2016 üldine klassifikatsioon tingimata viimise kihi toimivust. Ära kasutage neid kindaid liikuvate elementide või kaitmata osadega masinate läheduses. Lõikekindluse testi ajal tuhmumise korral on kupee testi tulemused vaid soovituslikud, samas kui TDM lõiketaktustest on tulemuslikkuse võrdlustulemus.
	B. Tera lõikekindlus	Min. 0; Max 5	
	C. Rebenemiskindlus	Min. 0; Max 4	
	D. Torkekindlus	Min. 0; Max 4	
	E. Lõiketaktistus TDM (EN ISO13997),	Min. A; Max F	
	F. Löögikaitse	P = läbis	
EN 511:2006	KINNISVARA	TULEMUS	Hoiatus: EN 511:2006: Kui kinnas koosneb eraldi osadest, mis ei ole põlvitav omavahel ühendatud, kehtivad järgmise tase ja kaitse ainult kogu keha kohta. EN511: Oga kinda valimisel tuleb olla ettevaatlik, jätades silmas kasutaja näolimaalset kokkupuudet. Kui see ei ole veekindel, võib kinnas määrana kaotada oma tuleerivad omadused.
	A. Konvektiivne külm	Min. 0; Max 4	
	B. Kontakt Külm	Min. ED; Max 5	
	C. Vee läbitungimine	0 (ebaõnnestunud); 1 (pääse)	

Kinnaste märgistus

Iga mudeli testitulemused on märgitud kindale ja/või selle pakendile, meie kataloogi ja meie veebilehtedele.

Hoiustamine:

Hoidke kindaid originaalpakendis pimedas, jahedas ja kuivas kohas. Kinda mehaanilised omadused ei muutu õigel ladustamisel. Kõlblikkusaega ei saa määrata ja see sõltub ettenähtud kasutusest ja säilitustingimustest.

Kõrvaldamine:

Kõrvaldage kasutatud kindad vastavalt iga riigi ja/või piirkonna nõuetele.

Puhastamine/pesemine:

Saavutatud testitulemused on uute ja pesemata kinnaste puhul garanteeritud. Pesemise mõju kinnaste kaitseomadustele ei ole testitud, kui pole täpsustatud.

Pesujuhised: Järgige ettenähtud pesemisjuhiseid. Kui pesemisjuhiseid pole täpsustatud, peske pehme seebiga, kuivatage õhu käes.

Veebisait: lisateavet saab aadressilt capra.fi

Gebruiksaanwijzing

Gebruiksaanwijzing voor de beschermende handschoenen van Capra voor algemeen gebruik CE-categorie 2, bescherming bij een middelgroot risico op ernstig letsel.

Gebruik

De handschoenen mogen niet worden gedragen als er een risico bestaat dat ze verstrikt raken in bewegende machinedelen.

Wij adviseren u om de handschoenen voor gebruik te testen en te controleren op beschadigingen.

Het is de verantwoordelijkheid van de werkgever om samen met de gebruiker te analyseren of elke handschoen bescherming biedt tegen de risico's die zich in een bepaalde werksituatie kunnen voordoen.

Basisvereisten

Alle Capra-handschoenen voldoen aan de PBM-verordening (EU) 2016/425 en de norm EN ISO 21420:2020 met de gedetailleerde prestatieniveaus die hieronder worden gepresenteerd. Onthoud echter altijd dat geen enkel PBM-item volledige bescherming kan bieden en dat er altijd voorzichtigheid moet worden betracht bij blootstelling aan risico's.

De conformiteitsverklaring voor dit product is te vinden op onze website: capra.fi

De handschoenen zijn ontworpen om te beschermen tegen de volgende risico's:

EN 388:2016+A1:2018



ABCDEF

A. Slijtvaastheid

Min. 0; Max. 4

B. Snijweerstand van het blad

Min. 0; Max. 5

C. Scheurweerstand

Minimaal 0; Maximaal 4

D. Perforatieweerstand

Min. 0; Max. 4

E. Snijweerstand TDM

Min. A; Max. F

(EN ISO 13997).

F. Bescherming tegen stoten

P = Pass

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN

MECHANISCHE RISICO'S. Bescherming

Niveaus worden gemeten vanaf het gebied

van de handschoenpalm. Waarschuwing: Voor

handschoenen met twee of meer lagen weerspiegelt

de algemene classificatie van EN 388:2016 niet

nodzakelijkerwijs de prestaties van de buitenste

laag. Gebruik deze handschoenen niet in

de buurt van bewegende elementen of machines

met onbeschermde onderdelen. Voor doelheid tijdens

de snijweerstandtest zijn de

coupeetestresultaten slechts indicatief, terwijl de

TDM-snijweerstand test is het referentieprestatieresultaat.

EN 511:2006



ABC

EIGENDOM

PRESTATIES

A. Convectieve koude

Minimaal 0; Maximaal 4

B. Contactkoud

Minimaal 0; Maximaal 5

C. Waterpenetratie

0 (Niet geslaagd); 1 (Geslaagd)

Waarschuwing: EN 511:2006: Als de

handschoen uit afzonderlijke delen bestaat die niet

permanent met elkaar verbonden, het

prestatieniveau en de bescherming gelden alleen voor

de volledige assemblage. EN511: Er moet voorzichtig

worden omgegaan met het kiezen van de juiste

handschoen met betrekking tot maximale blootstelling

van de gebruiker. Als de handschoen niet waterdicht

is, kan deze zijn isolerende eigenschappen verliezen

als deze nat wordt.

Handschoenmarkering

De testresultaten voor elk model staan op de handschoen en/of op de verpakking, in onze catalogus en op onze webpagina's.

Opslag:

Bewaar de handschoenen op een donkere, koele en droge plaats in de originele verpakking.

De mechanische eigenschappen van de handschoen worden niet beïnvloed als deze op de juiste manier wordt opgeslagen. De houdbaarheid kan niet worden bepaald en is afhankelijk van het beoogde gebruik en de opslagomstandigheden.

Beschikbaarheid:

Gooi de gebruikte handschoenen weg volgens de voorschriften van het betreffende land en/of regio.

Schoonmaken/wassen:

Behaalde testresultaten zijn gegarandeerd voor nieuwe en ongewassen handschoenen. Het effect van wassen op de beschermende eigenschappen van de handschoenen is niet getest, tenzij anders aangegeven.

Wasvoorschriften: Volg de aangegeven wasvoorschriften. Als er geen wasvoorschriften zijn aangegeven, was dan met milde zeep en laat aan de lucht drogen.

Website: Meer informatie is te vinden op capra.fi